



## Mod. 530

Los textos, fotos, colores, figuras y datos corresponden al nivel técnico del momento en que se han impreso. Nos reservamos el derecho a modificaciones, motivadas por el desarrollo permanente de la técnica en nuestros productos.





## INSTRUCCIONES DE USO

- La báscula funciona con cuatro pilas tipo R6 (no incluidas) y el mando receptor con dos pilas R3 (no incluidas).
- Para colocar las pilas retire la tapa situada en la parte inferior de la báscula. En este alojamiento también se hallan los botones para realizar los distintos ajustes en la báscula. Colóquelas respetando las indicaciones situadas en el interior.
- Para colocar las pilas en el transmisor retire los tornillos de su parte trasera.
- Antes de usar la báscula coloque el interruptor situado en su parte inferior en el sistema de peso que desee. **KG.** (kilogramos) – **LB** (libras) - **ST** (Stones).
- Coloque la báscula sobre una superficie horizontal y rígida.
- No la sitúe sobre moquetas, alfombras o superficies blandas ya que el peso dado sería erróneo.
- Procure que la superficie donde coloque la báscula así como la plataforma de la misma estén secas para evitar posibles deslizamientos.

## IMPORTANTE

### PESARSE

- Para pesarse presione ligeramente con el pie en el centro de la báscula y espere que en el visor aparezcan los dígitos **"0.0"**.
- Suba sobre la plataforma de la báscula poniendo suavemente un pie y a continuación el otro.
- Permanezca inmóvil durante unos segundos hasta que en el visor aparezca su peso y parpadee, quedando luego fijado.
- No salte para subirse o bajarse de la báscula.
- El aparato se desconecta automáticamente unos segundos después de haber efectuado la pesada.
- Es aconsejable pesarse siempre a la misma hora, preferiblemente antes del desayuno.
- No deje objetos encima de la plataforma cuando no use la báscula. El aparato consume batería.
- No sumerja el cuerpo de la báscula en agua. Si fuese necesario límpielo con un paño humedecido.
- No emplee en su limpieza productos químicos o abrasivos, estropajos metálicos, etc. que puedan deteriorar las superficies de la báscula.


## AJUSTE HORA

- **Mantenga pulsado "MODE"** hasta que el formato horario (12 ó 24 horas) comience a parpadear. Con los pulsadores **arriba ▲** o **abajo ▼**, seleccione el formato horario y pulse **"MODE"** para fijar.
- La hora comienza a parpadear. Emplee los pulsadores **▲** o **▼**, ajuste la hora y pulse **"MODE"** para fijar. Los minutos comienzan a parpadear.
- Repita la operación para ajustar los minutos.





## ALARMA

- Pulse **"MODE"**. Aparecerán los dígitos correspondientes a la hora y minutos junto a la indicación **"AL"**. A continuación **mantenga presionado "MODE"**. Emplee los pulsadores ▲ o ▼, ajuste la hora y pulse **"MODE"** para fijar. Los minutos comienzan a parpadear.
- Repita la operación para ajustar los minutos.
- Para activar la alarma pulse **"ALARM"** aparece . Para desactivarla pulse 2 veces **"ALARM"**.

## FUNCION "SNOOZE"

- Si desea detener la alarma pero que ésta se reactive dentro de un tiempo determinado pulse **"SNZ"**. La función **"SNOOZE"** se desactiva pulsando cualquier botón.

## TERMÓMETRO

- La báscula refleja la temperatura interior señalada con la indicación **"IN"** y la temperatura exterior indicada con **"OUT"**.
- Para que refleje la temperatura exterior el transmisor debe de colocarse a una distancia de la báscula no superior a los 30 metros. El transmisor puede colgarlo en una pared o apoyarlo abriendo su soporte.
- El rango de temperaturas se sitúa entre los -10 y +50 °C para la temperatura interior, y entre los -50 y +70 °C para la temperatura exterior.
- Cuando se colocan las pilas en la báscula, ésta busca la señal del transmisor durante un tiempo por uno de los tres canales que posee. Una vez hallada la señal aparece la temperatura y el canal correspondiente.
- Si apareciese la indicación (--) indica que se ha perdido la conexión con el transmisor. Acérquelo más a la báscula.
- Puede seleccionar grados centígrados **"°C"** o grados Fahrenheit **"°F"** pulsando ▼.

## TIEMPO

- Las indicaciones del tiempo en la báscula incluyen tiempo soleado, parcialmente nublado, nublado, lluvioso y lluvia torrencial.





## INSTRUCCIONES DE USO

ESPAÑOL

### DEBE TENER EN CUENTA

- Si en el visor aparece "**o-Ld**" significa que la capacidad máxima de la báscula ha sido sobrepasada,
- Debe de proceder al cambio de la pilas cuando en el visor aparezca "**Lo**". Para ello abra la tapa situada en la parte inferior del aparato.
- Si en el visor apareciese "**Errr**" la pesada efectuada ha sido errónea.
- La báscula es un instrumento electrónico sensible. Algunos aparatos de alta frecuencia como teléfonos móviles, estaciones de radio, controles remotos y microondas pueden causar disturbios si la báscula es usada en sus inmediaciones. Aléjela de estos puntos si observa irregularidades en el display.
- La báscula no es válida para transacciones comerciales ni para uso médico.
- Diseñada exclusivamente para uso doméstico.

### PROTECCION DEL MEDIO AMBIENTE

- En su calidad de consumidor, cuando desee desprenderse del aparato deposítelo para su posterior tratamiento en un centro de recogida de residuos o contenedor destinado a tal fin.
- Proceda de igual forma cuando tenga que eliminar las pilas usadas.
- Nunca tire el aparato ni las pilas a la basura. De esta manera estará contribuyendo al cuidado y mejora del medio ambiente.
- Las pilas no deben ser mezcladas con otros residuos domésticos



## INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

PORTUGUÊS

- A balança funciona com quatro pilhas tipo R6 (não incluídas) e o botão receptor com duas pilhas R3 (não incluídas).
- Para colocar as pilhas retire a tampa situada na parte inferior da balança. No local a estas destinado encontram-se igualmente os botões para realizar os diferentes ajustes na balança. Coloque-as respeitando as indicações apresentadas no interior.
- Para colocar as pilhas no transmissor retire os parafusos da sua parte traseira.
- Antes de usar a balança coloque o interruptor situado na sua parte inferior no sistema de peso que desejar. **KG.** (quilogramas) – **LB.** (libras) – **ST.** (Stones).
- Coloque a balança sobre uma superfície horizontal e rígida.
- Não a coloque sobre carpetes, alcatifas ou superfícies macias pois o peso obtido não estaria correcto.
- Procure que a superfície onde coloca a balança, assim como a plataforma da mesma estejam secas para evitar possíveis deslizamentos.





## IMPORTANTE


### PESAR-SE

- Para se pesar pressione ligeiramente com o pé no centro da balança e espere que no visor apareçam os dígitos **"0.0"**.
- Suba sobre a plataforma da balança colocando suavemente um pé e, seguidamente, o outro.
- Permaneça imóvel durante uns segundos até que no visor apareça o seu peso o pisque, ficando logo fixo.
- Não salte para subir ou descer da balança.
- O aparelho desliga-se automaticamente uns segundos após ter efectuado a pesagem.
- É aconselhável pesar-se sempre à mesma hora, preferivelmente antes do pequeno-almoço.
- Não deixe objectos em cima da plataforma quando não estiver a usar a balança. O aparelho consome bateria.
- Não mergulhe a balança em água ou qualquer outro líquido. Se necessário limpe-a com um pano ligeiramente humedecido.
- Na sua limpeza não utilize produtos químicos ou abrasivos, esfregões metálicos, etc. que possam deteriorar a superfície da balança.

## ACERTO DA HORA

- **Mantenha carregado "MODE"** até que o formato horário (12 ou 24 horas) fique intermitente. Com os botões para **cima ▲ ou para baixo ▼** seleccione o formato horário e carregue em **"MODE"** para fixar.
- A hora fica intermitente. Utilize os botões **▲ ou ▼**, acerte a hora e carregue em **"MODE"** para fixar. Os minutos ficam intermitentes.
- Repita a operação para acertar os minutos.

## ALARME

- Carregue em **"MODE"**. Aparecerão os dígitos correspondentes à hora e minutos junto à indicação **"AL"**. Seguidamente, **mantenha pressionado "MODE"**. Utilize os botões **▲ ou ▼**, certe a hora e carregue em **"MODE"** para fixar. Os minutos ficam intermitentes.
- Repita a operação para acertar os minutos.
- Para activar o alarme carregue em **"ALARM"** aparece . Para o desactivar carregue 2 vezes em **"ALARM"**.

## FUNÇÃO "SNOOZE"

- Se desejar desactivar o alarme mas que este se reactive dentro de um tempo determinado carregue em **"SNZ"**. A função **"SNOOZE"** desactiva-se carregando em qualquer botão.





## INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

PORTUGUÊS

### TERMÓMETRO

- A balança reflecte a temperatura interior assinalada com a indicação **"IN"** e a temperatura exterior indicada com **"OUT"**.
- Para que reflecta a temperatura exterior o transmissor deve ser colocado a uma distância da balança não superior a 30 metros. O transmissor pode ser pendurado numa parede ou pode ficar apoiado abrindo o seu suporte.
- O leque de temperaturas situa-se entre os  $-10$  e os  $+50$  °C para a temperatura interior e entre os  $-50$  e os  $+70$  °C para a temperatura exterior.
- Quando se colocam as pilhas na balança, esta procura o sinal do transmissor durante um tempo por um dos três canais que possui. Uma vez encontrado o sinal aparece a temperatura e o canal correspondente.
- Se aparecer a indicação **(--.)** indica que se perdeu a ligação com o transmissor. Aproxime-o mais da balança.
- Pode seleccionar graus centígrados **"°C"** ou graus fahrenheit **"°F"** carregando em ▼.

### TEMPO

- As indicações do tempo na balança incluem tempo soalheiro, parcialmente nublado, nublado, chuvoso e chuva torrencial.

### DEVE TER EM CONTA

- Se no visor aparecer **"o-Ld"** significa que a capacidade máxima da balança foi ultrapassada.
- Deve proceder à troca das pilhas quando no visor aparecer **"Lo"**. Para tal abra a tampa situada na parte inferior do aparelho.
- Se, no visor, aparecer **"Err"** a pesagem efectuada não foi correcta.
- A balança é um instrumento electrónico sensível. Alguns aparelhos de alta-frequência como telefones móveis, estações de rádio, controlos remotos e microondas podem causar distúrbios se a balança for usada nas suas imediações. Afaste-a destes pontos se observar irregularidades no visor.
- A balança não é válida para transacções comerciais nem para utilização médica.
- Concebida exclusivamente para uso doméstico

### PROTECÇÃO DO MEIO AMBIENTE

- Na sua qualidade de consumidor, quando desejar deitar o aparelho fora coloque-o, para tratamento posterior, num centro de recolha de resíduos ou contentor destinado a tal fim.
- Proceda de igual forma quando tiver que eliminar as pilhas usadas.
- Nunca deite o aparelho ou as pilhas para o lixo caseiro. Assim estará a contribuir para o cuidado e melhoria do meio ambiente.
- As pilhas não devem ser misturadas com outros resíduos domésticos.



**INSTRUCTIONS OF USE**

- The scale operate with four type R6 batteries (not included) and the handset with two R3 batteries (not included).
- To introduce the batteries, remove the lid on the bottom of the scales. Buttons for the different adjustments on the scales are also located in this housing. Introduce them according to the indication located in the interior.
- To introduce the batteries into the transmitter, remove the screws on the back.
- Before using the scale set the switch situated on the bottom of the scale to the desired weight measure **Kg.** (kilograms) - **Lb.** (pounds) - **St.** (stones)
- Place the scale on a horizontal, rigid surface.
- Do not place on carpets or any other soft surface, as the weight given would be erroneous.
- Ensure the surface where you place the bathroom scale and the platform of the scale is dry to avoid slipping.

**IMPORTANT****WEIGHING**

- For weighing, press lightly with your foot on the centre of the scales and wait until the digits "0.0" appear in the display.
- Get on the scale by putting first one foot slowly on the platform and next the other.
- Stand for a few seconds until your weight shows on the display and flashes, and then stays on.
- Do not jump on or off the scale.
- The appliance switches off automatically a few seconds after carrying out the weighing operation.
- It is advisable to always weigh yourself at the same time, preferably before breakfast.
- Do not leave anything on the scale while not in use. The appliance will use up the batteries.
- Do not immerse the body of the appliance in water. If necessary clean the scale with a damp cloth.
- In cleaning do not use chemical or abrasive products, such as metallic scourers which may deteriorate the surfaces of the appliance.

**HOOR ADJUSTMENT**


- Keep the "MODE" button pressed until the hour format (12 or 24) starts to blink. With the **up ▲** or **down ▼** buttons, select the hour format and press "MODE" to memorise it.
- The hour starts to blink. Use the **▲** or **▼** to adjust the hour and press "MODE" to memorise it. The minutes start to blink.
- Repeat the operation to adjust the minutes.





## INSTRUCTIONS OF USE

### ALARM

- Press **"MODE"** and the digits corresponding to the hour and minutes next to the indication **"AL"**. Then **keep the "MODE" button pressed**. Use the ▲ or ▼ buttons to adjust the hour and press **"MODE"** to memorise it. The minutes start to blink.
- Repeat the operation to adjust the minutes.
- To activate the alarm, press **"ALARM"** and  appears. To deactivate it, press **"ALARM"** twice.

### "SNOOZE" FUNCTION

- If you want to stop the alarm but want it to sound again at a specific time, press **"SNZ"**. The **"SNOOZE"** function can be turned off by pressing any button.

### THERMOMETER

- The scales indicate the interior temperature with **"IN"** and the exterior temperature with **"OUT"**.
- To indicate the exterior temperature, the transmitter must be placed at no further than 30 metres away from the scales. The transmitter can be hung on a wall or placed on its support.
- The temperature ranges between - 10 and + 50°C for the interior temperature and between - 50 and + 70°C for the exterior temperature.
- When batteries are placed in the scales, it searches for the transmitter signal for a while using one of its three channels. Once the signal has been found, the temperature and the corresponding channel appear.
- If **(--)** appears, this indicates that connection to the transmitter has been lost. Place it nearer the scales.
- You can select degrees Centigrade **"°C"** or Fahrenheit **"°F"** by pressing ▼.

### WEATHER

- Weather indications on the scales include sunshine, partly cloudy, cloudy, rain and torrential rain.

### BEAR IN MIND THAT

- If **"o-Ld"** shows on the display it means the maximum weight of the scale has been exceeded.
- You must proceed to change the batteries when the **"Lo"** symbol shows on the display. To do that, open the cover placed in the back side of the appliance.
- If **"Err"** shows on the display it means the weighing process has not been carried out correctly.
- The scale is a sensible electronic instrument. Some appliances of high frequency as mobiles, radio stations, remote controls and microwaves, can cause disturbs if the scale is used nearby of them. Keep it far away of these points if you notice irregularities on the display.
- The scale is not apt for commercial transactions or medical purposes.
- Designed for domestic use only.







## ENVIRONMENT PROTECTION

- Dispose the appliance according to the local garbage regulations.
- Dispose the batteries according to the local garbage regulations.
- Never throw away the appliance or the batteries to the rubbish. So you will help to the improvement of the environment.
- The batteries must not be mixed with other domestic residues.



## MODE D'EMPLOI

- Le pèse-personne fonctionne avec quatre piles du type R6 (non incluses) et la commande réceptrice avec deux piles R3 (non incluses).
- Pour placer les piles, retirez le couvercle situé sur la partie inférieure du pèse-personne. Ce logement abrite également les boutons pour réaliser les différents réglages sur l'appareil. Placez les piles en respectant les indications situées à l'intérieur.
- Pour placer les piles dans le transmetteur, retirez les vis de la partie arrière.
- Avant d'utiliser la bascule, placez l'interrupteur situé dans la partie inférieure sur le système de poids désiré. **Kg.** (kilogrammes) – **Lb.** (livres) - **St.** (Stones).
- Placez la balance sur une surface horizontale et rigide.
- Ne la placez pas sur moquettes, tapis ou surfaces molles pour ne pas fausser le poids.
- Veillez à ce que la surface où la balance est placée ainsi que sa plateforme soient sèches pour éviter d'éventuels glissements.

## IMPORTANT

### SE PESER

- Pour se peser, appuyez légèrement avec le pied sur le centre du pèse-personne, puis attendez que les caractères "**0.0**" s'affichent.
- Montez sur la plate-forme de la balance en posant doucement un pied, puis l'autre.
- Demeurez immobile pendant quelques secondes jusqu'à ce que l'écran affiche votre poids, d'abord clignotant puis fixe.
- Ne sautez pas pour monter ou descendre de la balance.
- L'appareil se débranche automatiquement quelques secondes après avoir effectué la pesée.
- Il est conseillé de toujours se peser à la même heure, de préférence avant le petit-déjeuner.
- Ne laissez pas d'objets sur la plate-forme lorsque vous n'utilisez pas la balance. L'appareil userait les piles.




## MODE D'EMPLOI

- Ne plongez pas le corps de la balance dans l'eau. En cas de besoin, nettoyez-la avec un chiffon humide.
- N'utilisez pas de produits chimiques ou abrasifs, d'éponges métalliques pour la nettoyer, ils pourraient détériorer les surfaces de la balance.

## RÉGLAGE DE L'HEURE

- Appuyez sur **"MODE"** jusqu'à ce que le format horaire (12 ou 24 heures) commence à clignoter. Avec les boutons **haut ▲** ou **bas ▼**, sélectionnez le format horaire, puis appuyez sur **"MODE"** pour enregistrer.
- L'heure commencera à clignoter. Utilisez les boutons **▲** ou **▼** pour régler l'heure et appuyez sur **"MODE"** pour enregistrer. Les minutes commenceront alors à clignoter.
- Répétez l'opération pour régler les minutes.

## ALARME

- Appuyez sur **"MODE"**. Les caractères correspondant à l'heure et aux minutes s'afficheront à côté de l'indication **"AL"**. Ensuite, **appuyez de façon continue sur "MODE"**. Utilisez les boutons **▲** ou **▼**. Réglez l'heure et appuyez sur **"MODE"** pour enregistrer. Les minutes commenceront à clignoter.
- Répétez l'opération pour régler les minutes.
- Pour activer l'alarme, appuyez sur **"ALARM"**  s'affiche. Pour la désactiver, appuyez 2 fois sur **"ALARM"**.

## FONCTION "SNOOZE"

- Si vous désirez arrêter l'alarme, mais vous souhaitez qu'elle sonne à nouveau après un temps déterminé, appuyez sur **"SNZ"**. La fonction **"SNOOZE"** se désactive en appuyant sur n'importe quel bouton.

## THERMOMÈTRE

- Le pèse-personne indique également la température intérieure signalée avec l'indication **"IN"**. Quant à la température extérieure, elle est indiquée avec **"OUT"**.
- Pour obtenir la température extérieure, le transmetteur ne doit pas être placé à plus de 30 mètres. Ce dernier peut être accroché au mur ou bien être posé sur son support.
- Le rang de température se situe entre -10 et +50 °C pour la température intérieure et entre -50 et +70 °C pour la température extérieure.





- Lorsque les piles sont placées dans le pèse-personne, ce dernier cherche le signal du transmetteur pendant un certain temps à travers l'un des trois canaux qu'il possède. Une fois que le signal est trouvé, la température et le canal correspondant s'affichent.
- Si l'indication **(--.)** s'affiche, cela veut dire que la connexion avec le transmetteur est perdue. Rapprochez-le du pèse-personne.
- Vous pouvez sélectionner les degrés Centigrades **"°C"** ou degrés Fahrenheit **"°F"** en appuyant sur **▼**.

## TEMPS

- Les indications concernant le temps incluent : temps ensoleillé, partiellement nuageux, nuageux, pluies et pluies torrentielles.

## PRENEZ AN COMPTE

- Si le viseur montre **"o-Ld"** cela veut dire que la capacité maximum de la balance a été dépassée.
- Vous devez procéder au changement de piles lorsque le viseur indique **"Lo"**. Pour ce faire, ouvrez le couvercle située au bas de l'appareil.
- Si à l'affichage **"Err"** paraît, la pesée effectuée est erronée.
- La balance est un instrument électronique sensible. Certains appareils de haute fréquence tels que téléphones portables, stations radios, contrôles à distance et micro-ondes peuvent altérer la balance en cas d'utilisation proche de ceux-ci. Éloignez-la de ces points si vous observez des irrégularités sur l'écran.
- La balance ne sert pas pour les transactions commerciales ni pour usage médical.
- Elle est exclusivement conçue pour usage domestique.

## PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

- En tant que consommateur, lorsque vous souhaitez vous débarrasser de l'appareil, déposez-le dans un centre de collecte des déchets ou dans un conteneur destiné à cet effet pour leur traitement ultérieur.
- Faites de même si vous devez éliminer des piles usagées.
- Ne jetez jamais l'appareil ni les piles à la poubelle. De cette façon, vous contribuerez à la protection et à l'amélioration de l'environnement.
- Les piles ne doivent pas être mêlées à d'autres déchets domestiques.





## ISTRUZIONI PER L'USO

- La bilancia funziona con 4 pile tipo R6 (non incluse) e il comando con due pile R3 (non incluse).
- Per inserire le pile, sposti il coperchio situato nella parte inferiore della bilancia. Nello stesso alloggiamento si trovano i tasti per effettuare le impostazioni della bilancia. Le imposte rispettando le indicazioni che ci sono all'interno.
- Per inserire le pile, tolga le viti che ci sono nella parte posteriore.
- Prima di usare la bilancia, impostare l'interruttore situato sulla parte inferiore sull'unità di misura richiesta. **Kg.** (chilogrammi) – **Lb.** (libbre) - **St.** (Stones).
- Appoggiare la bilancia su una superficie orizzontale e rigida.
- Non sistemarla sulla moquette, su un tappeto o una superficie morbida, dato che il peso rilevato sarebbe erroneo.
- Accertarsi che la superficie su cui si appoggia la bilancia e la piattaforma della stessa siano perfettamente asciutte per evitare eventuali slittamenti.

## NOTA BENE

### PESARSI

- Per pesarsi, spinga leggermente con il piede la parte centrale della bilancia e aspetti che nel display compaia la dicitura **"0.0"**.
- Salire sulla piattaforma della bilancia appoggiando lentamente un piede e poi l'altro.
- Rimanere immobile fino a visualizzare sul display il peso esatto: durante alcuni secondi il peso indicato lampeggia, per poi stabilirsi sul peso corretto.
- Non saltare mai per salire o scendere dalla bilancia.
- L'apparecchio si disinserisce automaticamente qualche secondo dopo aver effettuato la pesata.
- È consigliabile pesarsi sempre alla stessa ora, preferibilmente prima di fare colazione.
- Non lasciare alcun oggetto sulla piattaforma quando la bilancia non è in uso. L'apparecchio funziona a pile.
- Non immergere il corpo della bilancia nell'acqua. Se necessario, pulire con un panno inumidito.
- Per la pulizia non usare prodotti chimici o abrasivi, pagliette di ferro, ecc., dato che potrebbero danneggiare le superfici della bilancia.

## REGOLAZIONE ORA

- Premi **"MODE"** fino a che il formato dell'orario (a 12 o a 24 ore) cominci a lampeggiare. Con i pulsanti **su ▲** e **giù ▼** selezioni il formato dell'orario e poi premi nuovamente **"MODE"** per fissarlo.
- L'orario comincerà a lampeggiare. Aggiusti la ora e premi **"MODE"** per fissarla. I minuti cominceranno a lampeggiare.
- Ripeta l'operazione per modificare i minuti.






## Mod. 530

ITALIANO

### SVEGLIA

- Premi **"MODE"**. Comparirà l'ora accanto all'indicazione **"AL"**. **Mantenendo la pressione su "MODE"** modifichi la ora e premi nuovamente **"MODE"** per fissarla. Utilizzare i tasti ▲▼, regolare l'impostazione di ora e premere **"MODE"** per impostare. I minuti iniziano a lampeggiare.
- Ripeta l'operazione per aggiustare i minuti.
- Per attivare la sveglia premi **"ALARM"** . Per disattivarla spinga **"ALARM"** 2 volte.

### FUNZIONE "SNOOZE"

- Se desidera disattivare la sveglia, in modo che poi si riattivi in un tempo determinato premi **"SNZ"**. Questa funzione si disattiva premendo qualunque tasto.

### TERMOMETRO

- La bilancia riporta la temperatura interna segnalata con l'indicazione **"IN"** e la temperatura esterna indicata con **"OUT"**.
- Per riportare la temperatura esterna il trasmissore deve essere collocato a una distanza dalla bilancia non superiore a 30 metri. Il trasmissore può essere appeso alla parete o appoggiato sul suo supporto.
- La temperatura può essere misurata tra i -10 e i +50 °C all'interno e tra i -50 e i +70 °C all'esterno.
- Quando si collocano le pile nella bilancia, la stessa cerca il segnale del trasmissore da uno dei 3 canali di cui dispone. Una volta raggiunto il segnale apparirà la temperatura e il canale corrispondente.
- L'indicazione **(--.-)** indica la disconnessione con il trasmissore. Dovrà avvicinarlo di più alla bilancia.
- Può selezionare gradi centigradi **"C"** o gradi fahrenheit **"F"**. ▼

### TEMPO

- Le indicazioni del tempo della bilancia includono tempo soleggiato, parzialmente nuvoloso, nuvoloso, pioggia e temporale.





## ISTRUZIONI PER L'USO

ITALIANO

### RICORDARE:

- Se nel display appare **"o-Ld"**, vuol dire che la capacità massima della bilancia è stata superata, oppure che si è verificato un errore nella pesata.
- Occorre cambiare les piles quando sul display compare **"Lo"**. Per farlo, aprire il coperchio dello scomparto situato sulla parte inferiore dell'apparecchio.
- Se sul display compare **"Err"**, significa che la pesata effettuata è errata.
- La bilancia è uno strumento elettronico sensibile. Alcuni apparecchi ad alta frequenza quali cellulari, stazioni radio, telecomandi e forni a microonde possono causare interferenze se si usa la bilancia nelle loro immediate vicinanze. Allontanare la bilancia se si rilevano irregolarità sul display.
- La bilancia non è adatta ad operazioni commerciali né ad uso medico.
- Questo apparecchio è destinato esclusivamente ad uso domestico.

### PROTEZIONE DELL'AMBIENTE

- Quando sia necessario smaltire questo apparecchio, il consumatore, deve consegnarlo ad un apposito centro di raccolta di rifiuti o depositarlo in un apposito cassonetto.
- Le pile usate devono essere depositate nell'apposito cassonetto.
- Non buttare l'apparecchio né le pile usate nella spazzatura. Si contribuisce così al rispetto e alla protezione dell'ambiente.
- Le pile non vanno smaltite con gli altri residui domestici.





## Mod. 530

### CONDICIONES DE GARANTÍA

ESPAÑOL

- El presente certificado garantiza y da derecho a la reparación gratuita, durante el tiempo indicado en el certificado de garantía, a partir de la fecha de compra.
- Quedan excluidos de esta garantía todos aquellos aparatos que presenten golpes o manipulaciones incorrectas, así como las deficiencias ocasionadas por un uso anormal o abusivo.
- La empresa garante, se reserva el derecho a elegir entre reparar, sustituir o canjear por otro de características similares, en función del tipo de avería o de las existencias de nuestros almacenes.
- Esta garantía sólo tendrá validez si está debidamente cumplimentada y con el sello del establecimiento distribuidor.
- Para hacer uso de esta garantía, debe llamar al teléfono 902 200 160(\*), donde le indicarán el procedimiento a seguir.
- Adicionalmente, el titular de la garantía, disfrutará en cada momento de todos los derechos que la legislación vigente le conceda.
- (\*) El ámbito de esta garantía es válido para España peninsular e Islas Baleares. Para otros ámbitos o países, acudir al distribuidor o el establecimiento vendedor.

<b>ESPAÑOL:</b>	En el resto de países, el titular de la garantía, disfrutará de todos los derechos que su legislación vigente le conceda.
<b>PORTUGUÊS:</b>	Nos restantes países, o titular da garantia disfrutará de todos os direitos que a legislação vigente do seu país lhe conceder.
<b>ENGLISH:</b>	In the rest of countries, the holder of the guarantee will enjoy all the rights that his legislation in force concedes.
<b>FRANÇAIS:</b>	Dans les autre pays, le titulaire de la garantie jouira de tous les droits que la législation en vigueur lui concède.
<b>ITALIANO:</b>	Negli altri paesi, il titolare della garanzia, si avvarrà dei diritti che la legislazione in vigore prevede e tutela.
<b>DEUTSCH:</b>	Im Rest der Länder, der Garantieinhaber, geniesst alle Rechte die ihn Ihre rechtsgültige Gesetzgebung erteilt.





# Jata hogar

## Mod. 530

### CERTIFICADO DE GARANTÍA - CERTIFICADO DE GARANTIA

Sello del Vendedor  
Carimbo do Vendedor

Fecha de Venta  
Data da Venta

Nombre y dirección del comprador  
Nome e dirección do comprador

-----  
-----  
-----  
-----  
-----

3 años de garantía

2 anos de garantia

**DECA,S.A.**  
**ESPAÑA**

Zubibitarte, 6  
48220 • ABADIANO • Bizkaia  
Tel. 902 200 160 • Fax 902 200 159  
[www.jata.es](http://www.jata.es)

**PORTUGAL**

Avenida Engenheiro Duarte Pacheco  
Torre 2-3, Sala 3 • 1070-102 Lisboa  
Tel.: 213 876 355 • Fax 213 867 398  
[www.jata.pt](http://www.jata.pt)

